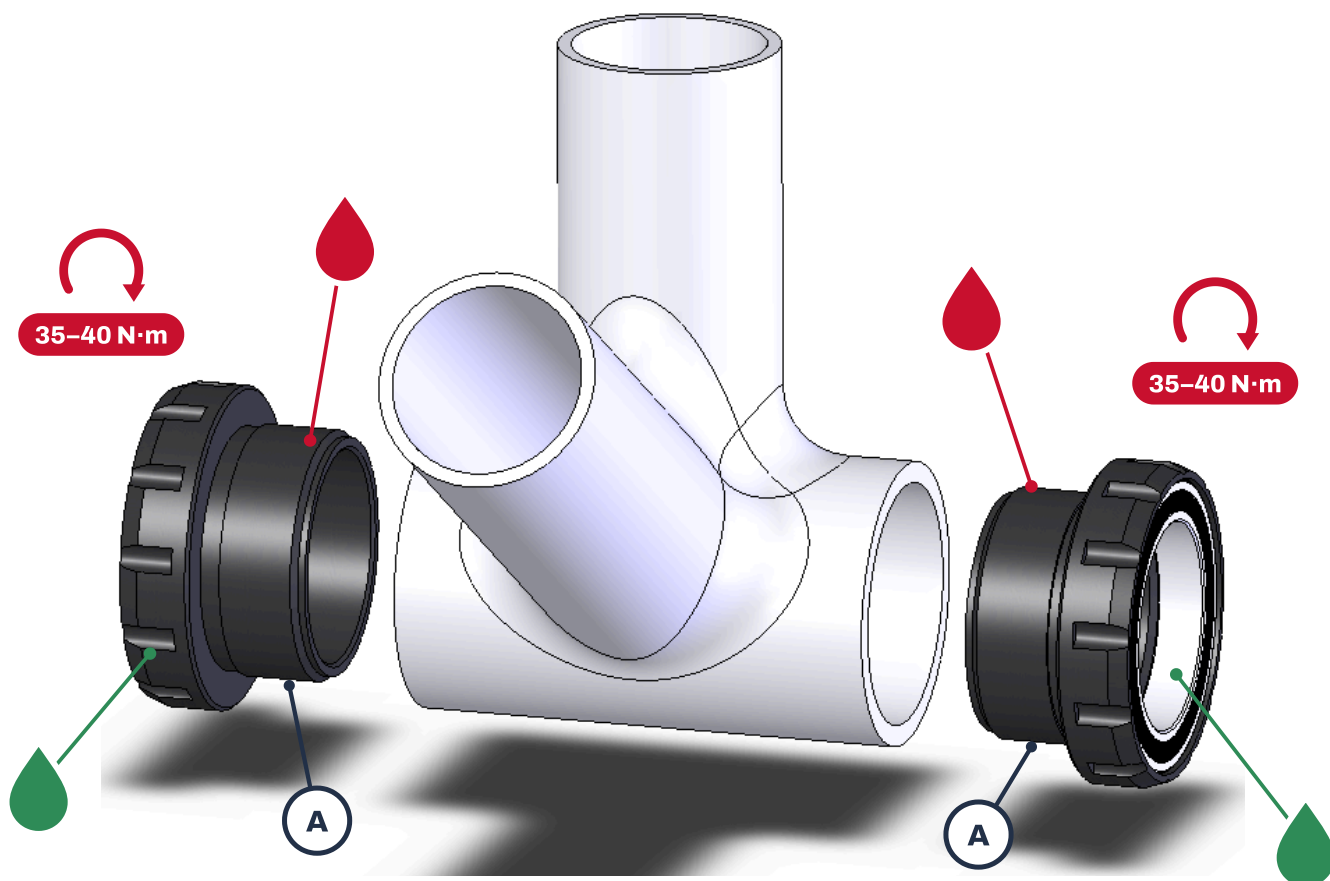
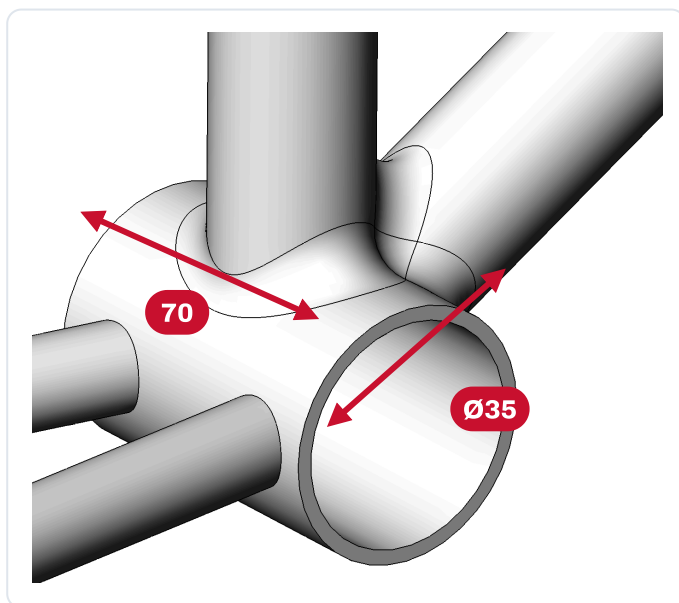


Boîtier ITA30 Route

FR Boîtier ITA30 Route EN ITA30 Road bottom bracket DE Innenlager ITA30 Rennrad NL Trapas ITA30 race
IT Movimento centrale ITA30 strada ES Caja de pedalier ITA30 carretera



FR Boîtier ITA30 Route

PIÈCES

- (A) Cuvette droite / gauche (G) Clé de serrage BSC30
 ▲ Graisse ▲ Frein filet moyen

MONTAGE

- 1 Graisser les bagues intérieures des roulements avant de monter l'axe, pour éviter tout grincement.
- 2 Avec la clé (G) spécifique aux cuvettes BSC30, serrer chaque cuvette dans le sens indiqué sur elle, au couple de **35-40 N·m** : cuvettes droite et gauche (A) : sens des aiguilles d'une montre.
- 3 Deux entretoises de compensation de 0,5 mm, optionnelles, sont fournies.

Pratique	Ø intérieur de la boîte (mm)	Largeur de la boîte (mm)	Entretoises nécessaires (mm)
Route	Fileté Ø35	70	Aucune

Important : Ces préconisations d'entretoises valent uniquement pour un montage avec un pédalier Spécialités T.A. Horizon. Nous ne garantissons pas le bon fonctionnement de nos boîtiers avec d'autres pédaliers.

DE Innenlager ITA30 Rennrad

TEILE

- (A) Rechte / linke Lagerschale (G) Innenlagerschlüssel BSC30
 ▲ Fett ▲ Schraubensicherung, mittelfest

MONTAGE

- 1 Die Innenringe der Lager vor dem Einbau der Achse einfetten, damit nichts knarzt.
- 2 Mit dem BSC30-Innenlagerschlüssel (G) jede Lagerschale in der auf ihr angegebenen Richtung mit **35-40 Nm** anziehen: rechte und linke Lagerschale (A): im Uhrzeigersinn.
- 3 Zwei optionale Ausgleichsscheiben von 0,5 mm liegen bei.

Einsatz	Innen-Ø Gehäuse (mm)	Gehäusebreite (mm)	Distanzscheiben nötig (mm)
Rennrad	Gewinde Ø35	70	Keine

Wichtig: Diese Angaben zu den Distanzscheiben gelten nur für die Montage mit einer Kurbelgarnitur Spécialités T.A. Horizon. Mit anderen Kurbelgarnituren übernehmen wir keine Gewähr für die Funktion unserer Innenlager.

IT Movimento centrale ITA30 strada

COMPONENTI

- (A) Calotta destra / sinistra (G) Chiave per calotte BSC30
 ▲ Grasso ▲ Frenafilletti medio

MONTAGGIO

- 1 Ingrassare gli anelli interni dei cuscinetti prima di montare l'asse, per evitare qualsiasi scricchiolio.
- 2 Con la chiave (G) per calotte BSC30, serrare ogni calotta nel senso indicato su di essa, a **35-40 N·m**: calotte destra e sinistra (A): senso orario.
- 3 Sono forniti due distanziali di compensazione opzionali da 0,5 mm.

Uso	Ø interno scatola (mm)	Larghezza scatola (mm)	Distanziali necessari (mm)
Strada	Filetato Ø35	70	Nessuno

Importante: Queste indicazioni sui distanziali valgono solo per il montaggio con una guarnitura Spécialités T.A. Horizon. Non garantiamo il corretto funzionamento dei nostri movimenti centrali con altre guarniture.

EN ITA30 Road bottom bracket

PARTS

- (A) Right / left cup (G) BSC30 cup tool
 ▲ Grease ▲ Medium-strength threadlocker

FITTING

- 1 Grease the inner rings of the bearings before fitting the axle, to prevent any creaking.
- 2 With the BSC30 cup tool (G), tighten each cup in the direction marked on it, to **35-40 N·m**: right and left cups (A): clockwise.
- 3 Two optional 0.5 mm compensation spacers are supplied.

Use	BB shell inner Ø (mm)	BB shell width (mm)	Spacers required (mm)
Road	Threaded Ø35	70	None

Important: These spacer recommendations apply only to fitting with a Spécialités T.A. Horizon crankset. We do not guarantee that our bottom brackets work correctly with other cranksets.

NL Trapas ITA30 race

ONDERDELEN

- (A) Rechter / linker lagerschaal (G) Trapassleutel BSC30
 ▲ Vet ▲ Middelsterke borgvloeistof

MONTAGE

- 1 Vet de binnenringen van de lagers in voordat u de as monteert, om gekraak te voorkomen.
- 2 Draai met de BSC30-trapassleutel (G) elke lagerschaal vast in de richting die erop staat, met **35-40 Nm**: rechter en linker lagerschaal (A): met de klok mee.
- 3 Twee optionele compensatieringen van 0,5 mm worden meegeleverd.

Gebruik	Binnen-Ø trapashuis (mm)	Breedte trapashuis (mm)	Afstandsringen nodig (mm)
Race	Schroefdraad Ø35	70	Geen

Belangrijk: Deze aanbevelingen voor afstandsringen gelden alleen bij montage met een crankstel Spécialités T.A. Horizon. Wij garanderen de goede werking van onze trapassen met andere crankstellen niet.

ES Caja de pedalier ITA30 carretera

PIEZAS

- (A) Cazoleta derecha / izquierda (G) Llave para cazoletas BSC30
 ▲ Grasa ▲ Fijador de roscas medio

MONTAJE

- 1 Engrase los anillos interiores de los rodamientos antes de montar el eje, para evitar cualquier crujido.
- 2 Con la llave (G) para cazoletas BSC30, apriete cada cazoleta en el sentido indicado en ella, a **35-40 N·m**: cazoletas derecha e izquierda (A): sentido horario.
- 3 Se suministran dos separadores de compensación opcionales de 0,5 mm.

Uso	Ø interior de la caja (mm)	Anchura de la caja (mm)	Separadores necesarios (mm)
Carretera	Roscado Ø35	70	Ninguno

Importante: Estas recomendaciones sobre separadores solo son válidas para un montaje con bielas Spécialités T.A. Horizon. No garantizamos el buen funcionamiento de nuestras cajas de pedalier con otras bielas.